A Couple of Down and Outs (1923)

Intertitles Dutch to English

Dutch title: The two survivors / De Twee Overgeblevenen

Title 2: Starring Rex Davis and Edna Best.
Directed by W. Townend
Photography by Sydney Blythe

- 4: This is a touching story that takes place in England after the Great War... It's a story about simple people, of which there are so many...
- 4a: It's also an appeal to all humanity to try and understand those that in that dark time of war suffered more than they did.
- 5: Remembrance Day
- 6: Danny Creath
- 9: And in his mind's eye Danny Creath relived all those memories of times past.
- 10: The ceremony over...
- 11: And they, who had been forgotten...
- 14: These horses, that served our country so well, have now become redundant. Make a good offer, they are hardened by the war; at least they're still suitable for consumption...
- 15: "Come on gentlemen, can no one make me a better offer? Not even out of love for your country?"
- 16: After the war the level of unemployment was very high...
- 17: "Sorry friend, we don't need anybody else..."
- 19: "What horses are those? And where are they going?"
- 20: "Oh, that's old military equipment. They are ready to be shipped to Belgium, Gent probably..."
- 21: "Poor things. Is that how you thank them?"
- 22: "What else should we do with them now the war is over?"
- 23: "Can it be true?"
- 24: "Don't you get it?! That's my horse Jack, my horse that lived through the war with me!"

- 25: "Listen... That horse was with me in France, in the Royal Field Artillery. He got wounded when I GOT WOUNDED!"
- 26: "After sharing joys and sorrows with him for four years, they took him away from me, and now he is to be slaughtered in Belgium?! And you think I will let that happen?!"
- 29: "What's happening here?"
- 30: "He was maltreating that poor animal that once belonged to me..."
- 31: "No my friend, you can't just do that..."
- 32: "True friends still exist, you see. Now escape with him quickly and... lots of luck!"
- 33: To gain time, the old sea dog decided to make a bit of fun of it...
- 34: "Go on boys, everybody lend a hand".
- 35: At last they understood that the culprit had already flown...
- 36: "Is it war again?"
- 37: "But I'm chasing the man that took the horse... Let me go!"
- 38: "I had him..., and I didn't have him..."
- 39: "I'm not the horse thief, I was the one that was robbed of the horse!"
- 40: "But don't you understand that he ran off with the horse that I paid for so dearly?!"
- 41: "I bet you didn't expect ever to see me again, did you Jack? You've had a terribly hard time, haven't you!
- 42: "And now we're both cold and hungry, just like back in the day, right Jack?"
- 43: The case was finally solved and understood...
- 44: "That's what he got for his horse bargain!"
- 45: They heard sounds coming from the stables...
- 46: "Well... What are you doing here???"
- 47: "The police were chasing me because I stole something... a horse, to be precise!"

- 48: "They were maltreating the poor animal, which I recognised as MINE!"
- 49: "No, it's wrong to steal horses... unless you do it with good intentions..."
- 50: "Have you seen a man with a horse go past here?"
- 51: "No, I haven't seen anyone."
- 52a: "Thank you! In Jack's name too!"
- 53: "Next time a police officer stops by and asks, I may just tell him the truth! But first show me your horse..."
- 54:"So, you're Jack? And you just let them steal you?"
- 55: "You look as bad as your horse! Been out of a job for a long time?"
- 56: "I see from your medals that you fought in the war for the whole duration?"
- 57: "I didn't deserve them, Miss, but I suppose that's why they gave them to me..."
- 58: "We won't let them separate us anymore! And if you want to report us to the police we might as well have died in France together..."
- 59: "I didn't know that in England we would be capable of such things... I would be ashamed!"
- 60: "You can find water in the trough and there are oats in the stable. I have to go inside now... See you later."
- 61: "There old boy, you're enjoying that, aren't you? We're safe for now!"
- 64: The stranger reminded her of her brother that was killed in action...
- 19???: He fought in the sea battle at Skagerak and, like so many others, never returned...
- 65: "Yes... he must be hungry..."
- 66: "Well Mr. Horse Thief, would you like to come inside?"
- 78: "What did you do before the War?"
- 79: "I was a stable boy for Colonel Athwin at Castle Swallick in Sussex."
- 81: "But I've lost a lot of respect for them because of certain events..."
- 82: "Something was stolen and they accused me."
- 83: "I'm certain it was Dann Creath!"

- 84: "If you really are certain we'll have to fire him... Call him, please."
- 85: "Dann, a lot of game has been disappearing lately, and we have reason to believe it is you who is responsible. Your family has worked for us generation after generation, and I'm terribly sorry that you've had to end it like this..."
- 86: "I have no idea what you are talking about! But I don't want to stay in your service any longer!"
- 87: "Not he, but I am the guilty one!"
- 88: "We've made a mistake, Dann..."
- 89: "You'll understand I didn't feel like working for them again..."
- 90: "And when war broke out, I left for France with my two horses, Jack and Jill..."
- 93: "We were in the line of fire immediately!"
- 99: "Listen here Dann, when the war has ended and we are among the survivors, you will return to your old post at the castle, but... as Master of the Horse!"
- 100: "I thank you for the honour, colonel, but I'd rather die!"
- 101: "You're very stubborn Dann, but one day you'll change your mind!"
- 103: "We fought like lions, but still we didn't really know what our chances were..."
- 105: At five o'clock in the morning all along the enemy frontlines started the most important and decisive moment of the big offensive ..."
- 107: "To mislead the enemy planes..."
- 108: "We were forced back... and further back... until we thought we'd never advance again..."
- [109]: The Cathedral at Rheims had been transformed into a hospital and many of my comrades were there, struggling with death, far away from home, perhaps away from wife and children, far away from all their loved ones... alone... amongst strangers...
- [110]: The locals flee from the battlegrounds, leaving precious belongings behind Whereto? The poor things have no clue...The elderly, the cripple, the blind, they flee chaotically... Oh, WAR, who wanted you?"

- 111: "And then, in defiance of death, the Royal Field Artillery rushed in on the enemy. You should have seen it!"
- 114: "Jack... Jill..., we can't continue, forwards OR backwards... and still we MUST catch up with the troops... Come on boys... we must..."
- 115: "That was beautifully done, Dann, you did a great job!"
- 116: "Not I, colonel, but my two horses did the job my Jack and my poor old Jill..."
- 120: "Mister Creath, why don't you return to the colonel in Sussex? Or has this cruel war made you so hard that you don't remember to forgive and forget?"
- 121: "I can't... They've offended me too deeply..."
- 122: "And if you don't go? If the police took away your Jack?"
- 123: "While you are protecting us me and Jack are not in danger!"
- 124: "Father! This is Danny Creath he also belongs to the Royal Field Artillery..."
- 125: "Blimey! Where have I seen that face before?"
- 126: "Welcome!"
- 127: "Please sit down, Mr. Creath!"
- 128: "My daughter makes delicious coffee, wouldn't you agree Mr. Creath?"
- 129: "Father, you haven't told me yet why you are home so early and unexpectedly?
- 131: "Oh, I took an hour off, to catch my breath..."
- 132: "There was a fight at the docks we were chasing a man that had stolen a horse... a handsome, strong young man... quite similar... to YOU!"
- 133: "Similar to me? Incredible... Sometimes people can look so much like each other...!
- 134: "But the worst thing was that the horse thief knocked down a police officer! That's a very serious offense!"
- 135: "A former artillery man, **just like you**. He became very angry when he recognised his old horse, just when they were about to ship him off to Belgium..."
- 136: "Right, and did they catch him?"

- 137: "No, not yet. But we will find him: we have a description of the horse with white spots on his head and legs."
- 138: "I'm certain that we will catch him before tomorrow, **him** and his horse... **unless** he does what the dragoons of the 20th regiment did in South Africa. Do you remember. Molly, what I told you once?"
- 140: "Goodbye Mr. Creath. I wish you luck!"
- 141: "Father! I have understood you!"
- 142: "But I've also understood you!"
- 142: "Your father didn't seem to recognise me... And he was the sergeant that I knocked down!"
- 143: "Do you really think so....? Oh, you're so naïve... Didn't you get what he was trying to tell you? That he was telling you how to escape with Jack?"
- 144: "Didn't father tell you what the 20th Scots Regiment did in South Africa in the Boer War? They coloured their horses' white spots dark brown, with coffee, to make them unrecognisable!"
- 148: "No Jack, don't be afraid, the police won't recognise you now..."
- 149: "Harness Jack to the tilbury"
- 153: "I don't know how to thank you! You have saved two survivors of the Great War!"
- 157: "Come on Jack, let's go and visit **our** colonel, in Sussex!"
- 160: "Now that I have duties, I will return to Sussex and, because of you, I will try and forget all that I have suffered... and I hope that there will be peace..."
- 160a: "...for all mankind, and that there will never be war again!"
- 161: "Well, my compliments, Miss... You are very clever. You seem to know exactly what colours to apply!"